

ICTR-99-54A-A
12 May 2004
C17/h-15/h)

17/h
RMM



Tribunal Pénal International pour le Rwanda
International Criminal Tribunal for Rwanda

IN THE APPEALS CHAMBER

Before: Judge Florence Ndepele Mwachande Mumba, Pre-Appeal Judge
Registrar: Mr. Adama Dieng
Order of: 12 May 2004

2004 MAY 13 A 10:48
ICTR
JUDICIAL RECORDS ARCHIVES
RECEIVED

Jean de Dieu KAMUHANDA
(Appellant)

v.

THE PROSECUTOR
(Respondent)

Case No. ICTR-99-54A-A

ICTR Appeals Chamber
Date: 12 May 2004
Action: PG
Copied To: Concerned
Judges, Parties, Judicial
Archives, LDs, LSS,
Mr. D. Niang

SCHEDULING ORDER

International Criminal Tribunal for Rwanda
Tribunal pénal international pour le Rwanda
CERTIFIED TRUE COPY OF THE ORIGINAL, SEEN BY ME
COPIE CERTIFIÉE CONFORMÉ À L'ORIGINAL PAR NOUS
NAME / NOM: ROSETTE MUZIGO-MORRISON
SIGNATURE: [Signature] DATE: 12/05/04

Counsel for the Prosecution
Ms. Melanie Werrett
Mr. James Stewart

Counsel for the Appellant
Ms. Aïcha Condé

16/h

I, FLORENCE NDEPELE MWACHANDE MUMBA, Judge of the Appeals Chamber of the International Criminal Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Genocide and Other Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Rwanda and Rwandan Citizens Responsible for Genocide and Other Such Violations Committed in the Territory of Neighbouring States Between 1 January and 31 December 1994 ("International Tribunal");

NOTING the "Judgement and Sentence" delivered in this case by Trial Chamber II of the International Tribunal on 22 January 2004 ("Judgement"), in the English language;

NOTING the "Order of the Presiding Judge Assigning Judges and Designating the Pre-Appeal Judge", filed on 9 February 2004, which designated me to serve as Pre-Appeal Judge in this case;

NOTING that, pursuant to Rule 108bis (B) of the Rules of Procedure and Evidence of the International Tribunal, "the Pre-Appeal Judge shall ensure that the proceedings are not unduly delayed and shall take any measures related to procedural matters, including the issuing of decisions, orders and directions with a view to preparing the case for a fair and expeditious hearing";

RECALLING that in my "Decision on Motion for Extension of Time for Filing of Notice of Appeal and Appellant's Brief Pursuant to Rules 108, 111, 115 and 116 of the Rules of Procedure and Evidence", issued on 8 March 2004, the Registrar was directed to have the Judgement available in the French language and served on the Appellant and his Counsel as soon as practicable, and the Appellant was ordered to file his Notice of Appeal no more than 30 days from the date of filing of the French translation of the Judgement; and the Appellant's Brief, within 75 days from the date of filing of the Notice of Appeal; and to file Motions for Additional Evidence, if any, no later than 75 days from the date of filing of the French translation of the Judgement;

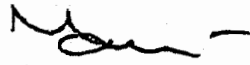
CONSIDERING that a period of 110 days has lapsed since the delivery of the Judgement; and that the French version of the Judgement is yet to be made available;

FOR THE FOREGOING REASONS,

ORDER the Registrar to indicate forthwith a date for the filing of the French version of the Judgement.

15/h

Done in French and English, the English text being authoritative.



Florence Ndepele Mwachande Mumba
Pre-Appeal Judge

Done this 12th day of May 2004,
At the Hague,
The Netherlands.

[Seal of the International Tribunal]

